

『英語談話標識用法辞典』

——43の基本ディスコース・マーカー

英語の談話標識を極める、 画期的な辞典



松尾 文子、廣瀬 浩三、西川 眞由美 編著

A5判 並製 392頁 定価(本体6,000円+税)

ISBN 978-4-7674-3477-3 C3582

刊行年 2015年10月 読者対象:英語教員、研究者



- 話し手・書き手の意図や気持ちを示すサイン、それが談話標識(ディスコース・マーカー)であり、外国語コミュニケーションを学ぶ上での要となる。
- 英語における談話標識を、代表的な43項目を中心に徹底解説。
- 主要項目には10ページ以上を割き、類を見ない充実ぶり。
- 現代の小説や映画などの豊富な用例を分析。実例を重視して、実証的・記述的な観点から、個々の談話標識の用いられ方や特徴を細かく丁寧に解説。
- 理論(=体系的な英語学研究)と現場(=実践的な英語教育)の双方に役立つことを目指している。

<著者紹介>

松尾 文子(まつお ふみこ) 梅光学院大学文学部教授。共著に『英語基本名詞辞典』(研究社、2001)、『現代英語語法辞典』(三省堂、2006)など

キリトリ線

英語談話標識用法辞典——43の基本ディスコース・マーカー

定価(本体価格6,000円+税)
ISBN 978-4-7674-3477-3 C3582

お名前

備考欄

申込数

冊

TEL

書店名(印)

『英語談話標識用法辞典』

—43の基本ディスコース・マーカー

目次

●談話標識の用法記述

1. 副詞的表現: actually, anyway, besides, first(ly)(last(ly)), however (nevertheless, nonetheless, still), kind [sort] of, like, now, please, then, though, whatever
2. 前置詞句表現: according to, after all, at last, at least, by the way, in fact, in other words, of course, on the other hand (on [to] the contrary)
3. 接続詞的表現: and, but (yet), plus, so
4. 間投詞的表現: ah, huh, look, oh, okay, say, uh, well, why, yes/no
5. レキシカルフレイズ: I mean, if anything, if you don't mind, if you like, mind (you), you know, you know what?, you see

●Appendix

1. 談話標識研究の歩み
2. 談話標識についての基本的な考え方
3. 談話標識の機能的分類

anyway

だから……』なんてね」(理由の付加) / “The thing of it is eating out in restaurants is so artificial. It doesn't seem like real food. *And anyway*, they all three have different tastes.” —Tyler, *Tourist* 「問題は、レストランで外食するのはとても人工的だということだ。本物の食べ物って気がしない。そのうえ、何と言っても子どもたちは3人とも好みが違うしね」(主張の強化)

【解説 1: and との共起】 この意では、and と共起することが多い: I don't understand politics, *and anyway* I'm not really interested. —MED² 政治は分からないし、それにそもそもあまり興味がない。

anyway 以下では、特にあきらめや負け惜しみを込めた個人的な見解が添えられることが多く、しばしばその陳述で話題を打ち切ろうとする話し手の意図が示される。

【用法 2】

形式: 《文頭》*Anyway*, S V (O).

意味: それはそうと [それはさておき, ところで] S が (O を) V する; とにかく [いずれにしても] S が (O を) V する。

解説: 話し手の主たる関心事を導入したり、それていた話題を本題に戻すことを合図するのに用いられる。さらに、話題の終結、会話全体の終結を合図することもある。

【用 例】

“*Anyway*,” said Bob, changing the subject, “please do it right next time.” —NTC’s *AELD* 「それはそうと、今度はちゃんとしてください」とボブは話題を変えて言った / “We’ve arranged hotel accommodation at a place called the Tropic Motel. Sounds divine. *Anyway*, good luck!” —Cook, *Outbreak* 「トロピックモーターというホテルに予約してあります。素晴らしく良い所のようなです。とにかく、うまくいきますように！」(会話の終結) / “So *anyway*,” she said. “this is what I wanted to tell you: I’m having John Albright send you a letter.” —Tyler, *Tourist* 「それととにかく、私があなたに言いたかったのはこのことよ。今、(弁護士の) ジョン・オルブライトにあなたへの手紙を送ってもらうよう手はずを整えているところなの」と言った [so との共起に注意] (要約) / KATHERINE: They’re letting me go a week from today. TESS: A week from today? Isn’t that a little faster than you thought? KATHERINE: Well, the doctor says I’ve got great bones. […] *Anyway*, I need you to summarize the Baron Oil prospectus. —*Girl* [映] キャサリン: 今日か

15